

Von früher und heute erzählen – Balladen untersuchen

Theodor Fontane

John Maynard

1 John Maynard!
 „Wer ist John Maynard?“
 „John Maynard war unser Steuermann,
 Aus hielt er, bis er das Ufer gewann,
 5 Er hat uns gerettet, er trägt die Kron’,
 Er starb für uns, unsre Liebe sein Lohn.
 John Maynard.“

Die „Schwalbe“ fliegt über den Eriesee,
 Gischt schäumt um den Bug wie Flocken von
 Schnee,]

10 Von Detroit fliegt sie nach Buffalo –
 Die Herzen aber sind frei und froh,
 Und die Passagiere mit Kindern und Frau
 Im Dämmerlicht schon das Ufer schau,
 Und plaudernd an John Maynard heran
 15 Tritt alles: „Wie weit noch Steuermann?“
 Der schaut nach vorn und schaut in die Rund’:
 „Noch dreißig Minuten ... Halbe Stund.“

Alle Herzen sind froh, alle Herzen sind frei –
 Da klingt’s aus dem Schiffraum her wie Schrei,
 20 „Feuer!“ war es, was da klang,
 Ein Qualm aus Kajüt’ und Luke drang,
 Ein Qualm, dann Flammen lichterloh,
 Und noch zwanzig Minuten bis Buffalo.

Und die Passagiere, buntgemengt,
 25 Am Bugsprit stehn sie zusammengedrängt,
 Am Bugsprit vorn ist noch Luft und Licht,
 Am Steuer aber lagert sich’s dicht,
 Und ein Jammern wird laut: „Wo sind wir?
 Wo?“]
 Und noch fünfzehn Minuten bis Buffalo.

30 Der Zugwind wächst, doch die Qualmwolke
 steht,]
 Der Kapitän nach dem Steuer späht,

Er sieht nicht mehr seinen Steuermann,
 Aber durchs Sprachrohr fragt er an:
 „Noch da, John Maynard?“
 „Ja, Herr. Ich bin.“
 35 „Auf den Strand! In die Brandung!“
 „Ich halte drauf hin.“
 Und das Schiffsvolk jubelt: „Halt aus! Hallo!“
 Und noch zehn Minuten bis Buffalo.

„Noch da, John Maynard?“ Und Antwort
 schallt’s]

Mit ersterbender Stimme: „Ja, Herr ich halt’s!“
 40 Und in die Brandung, was Klippe, was Stein,
 Jagt er die „Schwalbe“ mitten hinein.
 Soll Rettung kommen, so kommt sie nur so.
 Rettung: der Strand von Buffalo.

Das Schiff geborsten. Das Feuer verschwelt,
 45 Gerettet alle. Nur einer fehlt.

Alle Glocken gehn; ihre Töne schell’n
 Himmelan aus Kirchen und Kapell’n,
 Ein Klingen und Läuten, sonst schweigt die
 Stadt,]

Ein Dienst nur, den sie heute hat:
 50 Zehntausend folgen oder mehr,
 Und kein Aug’ im Zuge, das tränenleer.

Sie lassen den Sarg in Blumen hinab,
 Mit Blumen schließen sie das Grab,
 Und mit goldner Schrift in den Marmorstein
 55 Schreibt die Stadt ihren Dankspruch ein:
 „Hier ruht John Maynard! In Qualm und Brand
 Hielt er das Steuer fest in der Hand,
 Er hat uns gerettet, er trägt die Kron’,
 Er starb für uns, unsre Liebe sein Lohn.
 60 John Maynard.“

1. Handelt es sich bei der Ballade „John Maynard“ um eine typische Ballade? Begründe deine Antwort und gehe dabei auf die Merkmale von Balladen ein.
2. Wie viele Sprecher bräuchte man, wenn man die Ballade mit verteilten Rollen lesen wollte? Begründe kurz deine Einteilung.
3. Schreibe eine Inhaltsangabe zur Ballade „John Maynard“.
4. Gib die Zeilen 24 bis 41 als Erzählung wieder. Nimm die Perspektive eines auktorialen Er-Erzählers ein.

Von früher und heute erzählen – Balladen untersuchen**Aufgabe 1**

	richtig / falsch	Punkte
Merkmale von Balladen	Ja, die Ballade „John Maynard“ ist typisch. Lyrisches: Einteilung in Verse und Strophen, gereimt, rhythmisch; Episches: Es gibt einen Erzähler (und eine Rahmengeschichte), handlungsreich (dramatisch auf einen Höhepunkt hin erzählt); Dramatisches: Szenerie wird geschildert, Dialoge.	

Aufgabe 2

	richtig / falsch	Punkte
Rollen	eigene Sprecher für John Maynard und den Kapitän, benötigt wird außerdem ein Erzähler; Einleitung und Schluss der Ballade könnten einen eigenen Erzähler haben, für Zeile 2 bräuchte man einen weiteren Sprecher; die Passagen des Schiffsvolks können von allen, außer Maynard, gesprochen werden	

Aufgabe 3

	gelingen	in Ordnung	nicht gelungen	sprachliche Richtigkeit	Punkte
Inhaltsangabe	korrekter Einleitungssatz; Präsens; keine wörtliche Rede; klare Gliederung; flüssiger, sachlicher Stil und eigene Wortwahl	Einleitungssatz; Präsens; kaum wörtliche Rede; weitgehend klare Gliederung; weitgehend flüssiger, sachlicher Stil und überwiegend eigene Wortwahl	ohne Einleitungssatz; kein Präsens; häufige wörtliche Rede; unklare Gliederung; fehlerhafter, unsachlicher Stil und keine eigene Wortwahl		

Aufgabe 4

	gelingen	in Ordnung	nicht gelungen	sprachliche Richtigkeit	Punkte
Erzählung	auktorialer Erzähler; Textvorgaben umgesetzt, spannend, anschaulich erzählt; klare Erzählschrittfolge; Präteritum; flüssiger Stil	auktorialer Erzähler; Textvorgaben weitgehend umgesetzt, spannend, anschaulich erzählt; nachvollziehbare Erzählschrittfolge; Präteritum; weitgehend flüssiger Stil	kein auktorialer Erzähler; Textvorgaben überwiegend nicht umgesetzt, nicht spannend, anschaulich erzählt; keine klare Erzählschrittfolge; kein Präteritum; fehlerhafter Stil		

Punkte Aufgabe 1	Punkte Aufgabe 2	Punkte Aufgabe 3	Punkte Aufgabe 4	Gesamtpunkte/ Note